

ONIX 3V / AMBAR 3V / DIAMANT / ONIX WALL / DIAMANT WALL / CHARME

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

FR

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

IT

SPECIFICHE TECNICHE

DE

MODELLSPEZIFISCHE ANWEISUNGEN

NL

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PT

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PL

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

CZ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

EN

To achieve the rated output of this cooker, a quantity of wood weighing 1,4 kg (in 2 logs of 22 cm length) must be placed at intervals of 45 minutes. The 2 logs should be placed perpendicular to the loading door and slightly apart to achieve proper combustion.

FR

Pour obtenir la puissance nominale de ce poêle à bois, il faut placer une quantité de bois de 1,4 kg (en 2 bûches de 22 cm de long) en intervalles de 45 minutes. Les deux bûches doivent être placées perpendiculairement à la porte de chargement et légèrement éloignées l'une de l'autre pour obtenir une bonne combustion.

ES

Para conseguir la potencia nominal de esta estufa ha de colocar una cantidad de leña de 1,4 kg de peso (en 2 troncos de 22 cm de longitud) en intervalos de 45 min. Los 2 troncos se deben colocar perpendiculares a la puerta de carga y ligeramente separados entre sí, para conseguir una correcta combustión.

IT

Per ottenere la potenza nominale di questo fornello, è necessario collocare una quantità di legna di 1,4 kg (in 2 tronchi di 22 cm di lunghezza) a intervalli di 45 minuti. I 2 ceppi devono essere posizionati perpendicolarmente alla porta di carico e leggermente distanziati per ottenere una combustione corretta.

DE

Um die Nennleistung dieses Kaminofens zu erreichen, muss eine Holzmenge von 1,4 kg (in 2 Scheiten von 22 cm Länge) in Abständen von 45 Minuten nachgelegt werden. Die 2 Holzstücke sollten senkrecht zur Ladetür und mit leichtem Abstand zueinander eingelegt werden, um eine gute Verbrennung zu erreichen.

NL

Om het nominale vermogen van dit fornuis te bereiken, moet een hoeveelheid hout van 1,4 kg (in 2 blokken van 22 cm lang) met tussenpozen van 45 minuten worden geplaatst. De 2 houtblokken moeten loodrecht op de laaddeur en enigszins uit elkaar worden geplaatst voor een goede verbranding.

PT

Para atingir a potência nominal deste fogão, é necessário colocar uma quantidade de lenha de 1,4 kg (em 2 troncos de 22 cm de comprimento) em intervalos de 45 minutos. Os 2 troncos devem ser colocados perpendicularmente à porta de carregamento e ligeiramente afastados para obter uma combustão adequada.

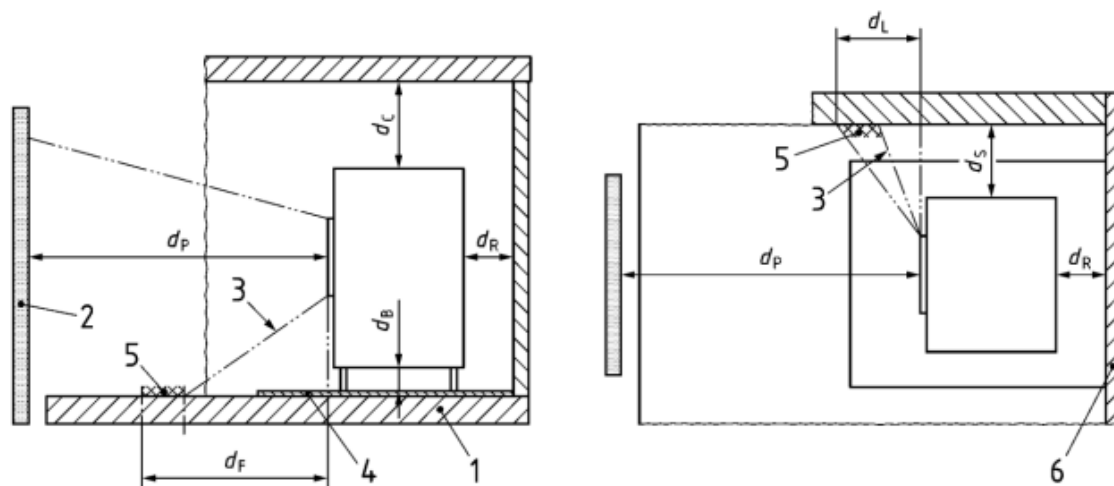
PL

Aby osiągnąć moc znamionową tej kuchenki, ilość drewna o wadze 1,4 kg (w 2 kłodach o długości 22 cm) musi być umieszczana w odstępach 45-minutowych. Aby uzyskać prawidłowe spalanie, 2 polana powinny być ułożone prostopadłe do drzwiczek załadunkowych i nieco od siebie oddalone.

CZ

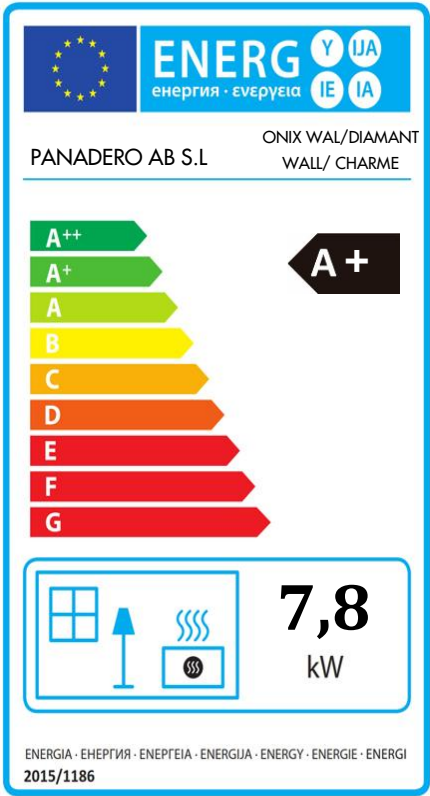
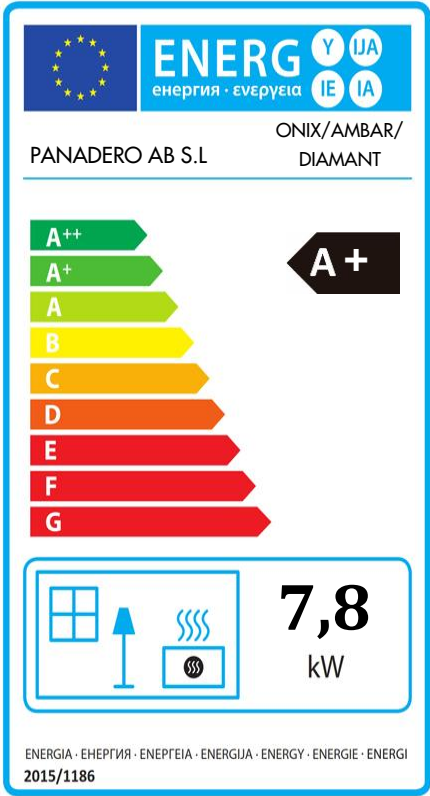
Pro dosažení jmenovitého výkonu těchto kamen je třeba vložit 1,4 kg dřeva (ve 2 polenech o délce 22 cm) v intervalech 45 minut. Obě polena musí být umístěna kolmo ke dvířkům topeniště a lehce oddělena od sebe, aby bylo dosaženo správného spalování.

SAFETY DISTANCES / DISTANCES DE SÉCURITÉ / DISTANCIAS DE SEGURIDAD / DISTANZE DI SICUREZZA / SICHERHEITSABSTÄNDE / VEILIGHEIDSAFSTANDEN / DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA / ODLEGŁOŚCI BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI.

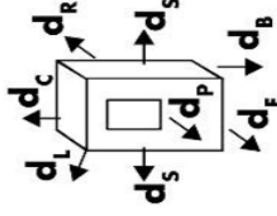


DISTANCE TO COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	> 70 cm
dR	> 10 cm
dC	> 60 cm
dP	> 90 cm
dF	0 cm
dL	0 cm
dB	0 cm

DISTANCE TO NON COMBUSTIBLE MATERIALS	
dS	> 10 cm
dC	> 10 cm
dR	> 5 cm



CE EN 16510-1:2022 EN 16510-2-1:2022	Houtkachel / Salamandra a lenha/Piec kominkowy/ Krbová kamna	25	PANADERO® P.I. CAMPOLLANO AVENIDA 5ª, 20-22 02007 ALBACETE - SPAIN		
	Vrijstaande ruimteverwarmer gestookt op vaste brandstof / Salamandra independente alimentada com combustível sólido / Niezależny piec kominkowy na paliwo stałe/ Volně stojící topidlo na tuhá paliva.		ONIX 3V/AMBAR 3V/DIAMNT/ONIX WALL / DIAMNT WAL/CHARME		
	Model / Modelo / Model / Model.		CEE-0006/25-1 CEIS		
	Testrapport / Relatório de ensaio / Test/ Zkušební protokol.		18695 / 18696 / 18697 / 18698 / 18694 / 18699		
	DOP		1722		
	Jednostki notyfikowane / Oznámený subjekt. Aangemelde instantie / Organismo notificado / Jednostka lub		Brandstofsoorten / Tipos de combustivel / Rodzaj paliwa / Druhy paliva.		
	TECHNISCH GEGEVENS / CARACTERÍSTICA TÉCNICA /DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ ÚDAJE	NOMINAAL NOMINAL WARTOŚĆ JMENOVITÝ	PARTIAL PARCIAL CZĘŚCI ČÁSTEČNÝ	EENHEDEN UNIDADES JEDNOTSKY JEDNOTKY	Min Afstand tot brandbare materialen / Distância de materiais inflamáveis / Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych / Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů.
	Nominale warmteafgifte / Potência calorífica nominal /Nominálna moc ciepla / Jmenovitý tepelný výkon.	7,8	NPD	KW	ds = 70 cm dF = 0 cm dr = 10 cm dL = 0 cm dc = 60 cm dB = 20 cm dF = 90 cm
	Efficiëntie / Rendement / Rendimiento / Efficienza / Efektywność energetyczna / Účinnost.	80,50	NPD	%	
	Energie-efficiëntie-index / Índice de eficiência energética / Wskaźnik efektywności energetycznej / Index energetické účinnosti.	107	NPD	-	
Energie-efficiëntieklasse / Classificação energética / Klasa efektywności energetycznej / Třída energetické účinnosti.	A+	NPD	-		
CO (13% O2)	1250	NPD	mg/Nm³	Lees en volg de instructies / Leia e siga as instruções / Przechytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami / Přečtěte si a dodržujte pokyny.	
NOx (13% O2)	160	NPD	mg/Nm³	Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen / Use apenas os combustíveis recomendados / Używać wyłącznie zalecanych paliw / Používejte pouze doporučená paliva.	
OGC (13% O2)	70	NPD	mg/Nm³	Toegestaan voor gedeeld afvoersysteem / Permitido para sistemas de chaminé parilhada / Dozwolone do wspólnych systemów kominowych / Povoleno pro společné komínové systémy.	
STOF (13% O2) / Pó / Pył / Prach	30	NPD	mg/Nm³	Toestel voor intermitterende werking / Aparelho para funcionamento intermitente / Urządzenie do pracy przerywanej / Zařízení pro přerušovaný provoz.	
Rookgasttemperatuur / Temperatura dos fumos / Temperatura spalín / Teplota spalín.	239	NPD	°C		
Minimale trek / Tiro mínimo 7 / Minimalny ciąg kominowy / Minimální tah.	12	NPD	Pa		
Rookgasmassastroom / Caudal mássico de fumos / Przepływ masowy suchych spalín / Hmotnostní průtok spalín.	7,0	NPD	g/s		
Type apparaat / Tipo de aparelho / Typ urządzenia / Typ spotřebiče	BE				
				SERIE NUMMBER NUMÉRO DE SÉRIE NUMER SERII SÉRIOVÉ ČÍSLO	



$d_s = 70 \text{ cm}$
 $d_L = 10 \text{ cm}$
 $d_C = 60 \text{ cm}$
 $d_F = 90 \text{ cm}$
 $d_R = 0 \text{ cm}$
 $d_L = 0 \text{ cm}$
 $d_B = 20 \text{ cm}$

Lees en volg de instructies / Leia e siga as instruções / Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami / Přečtěte si a dodržujte pokyny.

Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen / Use apenas os combustíveis recomendados / Używać wyłącznie zalecanych paliw / Používejte pouze doporučená paliva.

Toegestaan voor gedeeld afvoersysteem / Permitido para sistemas de chaminé partilhada / Dozwolone do wspólnych systemów kominowych / Povoleno pro společné kominové systémy.

Toestel voor intermitterende werking / Aparelho para funcionamento intermitente / Urządzenie do pracy przerywanej / Zařízení pro přerušovaný provoz.